

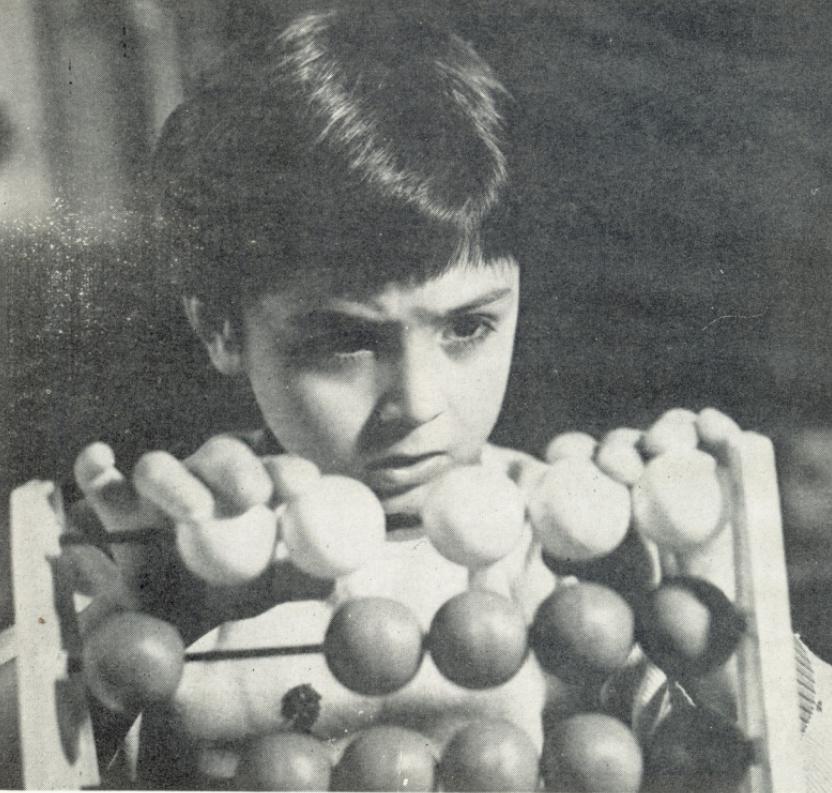
645
1984



LSSN 0821-1509

ԼԵԿԱԿՈՎՅԱՆ ՀԱՅԻ

6
1984



ნაზი პილასონია

სეღ ისარეთ ბავშვებო!

უფრო უძველ, უფრო უძველ
თქვენ ისარეთ, ბავშვები,
საქართველოს მწვანე მუზიკ
და პლანეტის გარემო

გაცმილებრივ იარაღი,
ეკრანით და დაშეგნის,
მშვიდობისა იაღალებ
თქვენ იმპინქით ბავშვების

წყარო თქვენი ნეტარების
ნურც ნურძლის დაშეგნა,
სულ ისარეთ პატარების
სულ იცინეთ ბავშვებმა!

«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»

Ежемесячный общественно-политический
и художественно-литературный журнал
ЦК КП Грузии.

„საქართველოს ქადაგი“
საქართველოს კუმუნიკაციის ცენტრალური კომიტეტის
კულტურული სამსახურის სამსახურებრივ-კლასტრული და მუს-
ტვრულ-ლიტერატურული ეროვნული

საქართველოს სახ მაღლასი საგაფოს პრეზიდენტის
გრძაცებელების

შერჩელ „საქართველოს კალის“ საქართველოს სსრ უნაღვების საბჭოს პრეზიდიუმის
საკატიო სიცავით დაკილტობით გვახდება

მშრომელთა კომუნისტურ აღზრდაში აქტუალური მონაცემებისათვის და პირველი წომრის გამოსცვლის 60 წლისთავთან დაკავშირებით ეყრდნალი „ხართველოს ქალი“ დაჯილდოვდეს საქართველოს სსრ უმაღლესი საბჭოს პრეზიდიუმის სპასტიო სიგველით.

საქართველოს სსრ უმაღლესი საბჭოს პრეზიდულის თავმჯდომარე პ. გილავალი, საქართველოს სსრ უმაღლესი საბჭოს პრეზიდულის შლივანი ი. ლაპარალავალი.

ପବ୍ଲିକ ରେକର୍ଡ୍. 1984 ଫେବୃଆରୀ 15 ରେକର୍ଡ୍.

¶ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۰

საკართველოს სსრ უმაღლესი საგარეო პრეზიდიუმის
ბრძანებულებებით

ଶାଙ୍କରମ୍ବିତ ନାୟକାରୀର ମୁଖ୍ୟାବଳିକାରୀଙ୍କୁ ଦା ଶୁଣିବାଲୁ, „ସାଜାରତ୍ୱେଣେ ଜୀବିତ“ ଦ୍ୱାରାରେଖିତ ୮୦ ଫ୍ଲାଇବ୍‌ରେଟାର ଦ୍ୱାରାପ୍ରକଟିତ ସାଜାରତ୍ୱେଣେ ସେଇ ଉପରେ ବିଶେଷ ଅନୁଭବ ହେଉଥିଲା ଏହିପରିମାଣରେ:

გარამაზვილი გარიამ გერვასის ასული — რედაქტორი

ბურია ეხა გერმანეს ასული — ტექნიკური რედაქტორი

ପୁରୁଷଙ୍କରଣଙ୍କୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାର ପାଇଁ ଏହା କାହାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

କରକାଳାପେ ଲୀଠା ବ୍ୟାଙ୍ଗିକାରରୁ ଆଶେଷୀ — ଶୁଣ୍ୟମନ୍ୟାନିକାରୁ ଏହିତି

ოსიპოვა რუსულან ვარდოს ყავული — მეტანანი

ରୀବିଡ଼-ଡାଇନାମ ଟାଲିକା ମୋଟଗଠିତ ହେଉଥିଲା — ଶ୍ରୀଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ

“ შენგელია ლეონარდო გიორგის ც — ქართველი მწერალი

ନେତ୍ରପାଦାଶବ୍ଦୀ ଉଚ୍ଚା ପରିମଳା ଏଥିଲୁ — ଏକମହାତ୍ମାଙ୍କ ଏହି

ცაგარელი და საუკუნეების ასული — განყოფილების გამგე ჯავახიდე მთერი ვლაძეის ასული — პასუხისმგებელი მღვანი.

საკართველოს სსრ დამსახურებული ქუჩალისტის წოდება
მიენიჭა:

ՖՈԼԿՈՐԵՆՏԱ ԲԱՀՈ ՑՈՐԴՅՈՒ ԱՇԽԱՏԻ — ԱԲՐՈՅԱՆԴԻ ՀԱՅՐ

საკართველოს სსრ კულტურის დამსახურებული მუზეუმის
წლიური მინიჭება.

ପିବାରାଶବ୍ଦିଲେ ଏବାଟ କୌଣସିବାରୁ ହୀ କିମ୍ବା ଉତ୍ସବରୂପରେ ବେଳାନ୍ତରୁ ଥିଲେ
ପରିବାରପାଇସି ତାବାର ଗଠନକିଲୁ ଆଶ୍ଵଲେ — ସାଙ୍ଗରୁତ୍ୱଲୋକ କ୍ରମିକାରୁକୁଳ
ପ୍ରେସରୁଲୁରୁ କମିଟୀରୁ ଗାନ୍ଧିମୁଖଲୋକଙ୍କ ସାଥିପ୍ରକାଶିତ ସାମଜିକର୍ମଙ୍କ ଉତ୍ସବରୁ
ଶେଷବାଶବ୍ଦିଲେ ଲୋଇଲା ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦଶମିଶ୍ରିତରେ ଆଶ୍ଵଲେ — ସାଙ୍ଗରୁତ୍ୱଲୋକ କ୍ରମିକାର
ରୂପରେ ଉତ୍ସବରୁଲୁରୁ କମିଟୀରୁ ଗାନ୍ଧିମୁଖଲୋକଙ୍କ ସାଥିପ୍ରକାଶିତ ସାମଜିକର୍ମଙ୍କ ଲୋକରୁକୁଳରୁ

საქართველოს სსრ დამსახურებული მსაზღვრის ნომერი 202604

ტერელაძეს ცინარა აჩავის აუზს — მოაზრობისას.



ԱՇ ՑՈՐԾԻ Վ ԱԾՈՎԵՑՑՈՂՈՂԻՆ ԱՎՐՄԵՆԻ ՋԲ ԿՐՈԺԱՎՅՈՒԹԻ ՅԵԿԵՐԱՆ ՔԱԼՄԱ
ԵԿԵՄԸ ՀՅԵՐԸ (ՅՈՒՐՎԵԼ ՀՈՑՅԻ), ԽՐԱՊԵԼՈՅ և ԱՎԱՀՄԵՅՄԱՆ ՔԱՂՅՈՒ ՀԵՎԱՅՈՒՈՒ
ՋԲ ՀԵՏԱՎԵԼՈՒՆՉԻՆ ՔԱԼՄԱ ՏԱԿՄԱՆ ՄԵՐՎԵՅՈՒ ՇԱՈՒԿԻՆ ՔՅԱՆ ՀԵԴԱՅՄՈՒՅԹՈ.

ԵՎԱԿԵՐՈՒ ՔՐԵՑ ՋԲԸ. ՅՈՒՆՉՈՒԵՎԱՀՅ. 1970 ՅԵԼՅՈՒ.

1 ივნისი ბავშვთა დაცვის საერთაშორისო დღეა

მ ტ რ ე ბ ე ბ ა

ვისაც დილ სამაშულო თმის წლის დაბაზში 102-ე სახატურ ბარში (მძგარი 155-ე) უკლია, უთოოდ გამსენდგინდება ესრ დილით ომს გამოიწვევს, უსახლარი ბავშვები რომ მოყვანის.

ალბათ, აჩცის დაკაწყვნიათ, ზრუნაურზე მიმართება რომ აგზავნდენ. ჟუთებში ჩაწყობილ სამუქრება ბავშვები ქათალდება დაწერილ თვეებთ სახლს და გვარს აოთლებინენ.

ერთეულთ ამნითიდნ რუსმა მფრინავება ქალბა თბილი კულსახუევები მორით და ხელში ქათალდი შერჩის, რომელზეც მისა შეიღის სახელი და გვარი — კოლი სატაფი — ეჭვი.

სარცლობამ მას თბილისში გადამფრინავს ნება დართო, და ა, ურთ შევერიერ დღის ბალში მორინვევი დად მოვდა. დიღანს, დიდანს ჟყავდა შეილი გულში ჩაკრული!

რა დავაწყობს კოლის ად დღეს! მას შემდეგ დედა აღარ უნახავს. იგი საპერი მზიანიაში დაიღული.

იმ დღეებამ მოყოლებული აქტორილია იუცა სხვაოსანებული ეროვნულის ბავშვების მეგობრობა. დღეს ბალის კვერა აღსაზრებულს ბავრი მეგობრი ჰყავს მსაკვებს, ლურნებრამი, ტალიშმა; კუვეში და შეორული სუსტის მსახური. ისინი წერილების წერილ იქაურ თანატოლების, უზანგიას საჩუქრებს, საქართველოს და თბილისის ხედებს, არობენ თავინან სათავავნებელ რესპუბლიკას.

დაუდალავ, კოლექტივი შრომობს, იღვების ბავშვთა სწრანი აღზრდისა და გონიერების განვითარებისთვის. აქ პატიობს ამგენებს დახვეწილ ქართულ მეტყველებას. ბალს გამგენერალური კასანდრაშვილი, რომელიც ჩინებულდ არმატებს თასს დაკსრულებულ მოვალეობას, სისტემიტურად მუშობს, აღმზრდებულიან, რათა მთ კოველა შეცდითხობა მაღალ დონიზე ჩატარობ.

იმ სახელოვანი კოლექტივისა ერთეულთ მაღანას, გშლიკ ყაფი ანს გაგაცნობთ.



ბალის გამზადები კალანდარიშვილი



ავ. გრიგორ გრიგორიაშვილი

一九四九年十一月一日

三



細雨蒙蒙的天，寒風瑟瑟的氣氛，使這場開幕禮顯得格外冷清。但這並沒有影響到孩子的興致，他們在鋪滿白粉的操場上，揮舞著五彩繽紛的粉筆，畫出了一幅幅生動有趣的畫面。有飛翔的鳥兒、奔跑的小狗、嬉戲的兒童……每個孩子都沉浸在自己的世界里，忘卻了寒冷和孤獨。

這場開幕禮，是他們一年來辛勤耕耘的結果。

在這場開幕禮上，他們展示了自己所學到的新知識，新技能。他們用粉筆在操場上寫下了自己的名字，畫下了自己的模樣，甚至還畫下了他們心中的理想。這些畫面，都是他們對未來美好生活的憧憬和希望。

這場開幕禮，也是一次小小的慶祝和頌揚。它讓每個孩子都感到了自己的價值和重要性，讓他們在成長的道路上有了更多的自信和勇氣。同時，它也提醒着我們：教育的力量，是無窮的；孩子的未來，是光明的。

希望這場開幕禮，能夠成為他們心中美好的回憶，並為他們的成長之路鋪開一條光明的道路。

（全文完）

（全文完）

（全文完）

თავისჯობარეს გიგა შაველიძეს დიღი
დაუტიქება არ ხსირდება — მოწინავეთა და-
სახელების ციფრი ანაკომითა და ლალა შა-
ლამბერიძით დაიწყებს.

କୁରାରୀ ତାପ୍ରେସ୍‌ଗ୍ରେନେର୍କ୍, ରିମ ଆବେଶ ଲୋଙ୍ଗ-
ର କାଣ୍ଡାମାଳୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ, ଏହି ଫଳାଦଳଙ୍ଗ-
ଶ୍ରୀରୂ ଫାର୍ମ୍‌ରେ ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଥାଏନ୍ତି ଓ ବ୍ୟା-
ମନ୍ତ୍ରାତ୍ମକ ବ୍ୟାକ୍ରମରେ ବ୍ୟାକ୍ରମରେ ବ୍ୟାକ୍ରମରେ
ଦ୍ୱାରା ମାତ୍ର ମହାଲାଲାକ୍ଷଣ କୁରାରୀଙ୍କରେ ମାଲା...
ମୁଁରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ଶେରିଳିକ ମୁଖ୍ୟାମ୍ବାଦ୍ଵାରା ଉପ୍ରେତ୍ତିତ
ଦ୍ୱାରା

ცეროვნება წინ მიღებ, დამიტ უკანასკნობის
მიზნებისთვის, მას გამოვავს: საინო გამოცდავი,
ასპარეზ სახელმწიფო უნივერსიტეტისა და ლიკვიდაციის
ფართო ასამინისტრო, უკანასკნო და ლიკვიდაციის
მასალა ას სახელმწიფო უნივერსიტეტის განა ცისამართვის
რი აღმა გამოიყენება, დამტებული ირა საცუდა-
ლო და გრძელ რაზინობას სრულად აქვთ, აუ-
თიავ და საკუთრი მურჩერ, კლუბი და მის-
ლოვეთა, მაგა-ბარი და საკუთრი მურჩერები
მომსახურებული კომისატი. ავტონომიულის
მისახლებას კ იძირებოთ ფაშის. მოავარი გან-
მოსახლებულებია, საუნი გრძელ - მოჩრ-
ძლო...

სოფელში ასაღია, თანამედროვე სასა მოუ-
და. იგი კუთხით მდგრადი და შემცირებული
მოვალეობა. იღებდა სოფლის ზოგადად
რჩქმანდ. სოფლის შეკულტობა პატიონ სწორ-
ად და დაუდინარებული დასასი-
სხა. აუტი იქ ჯარისტონი თევებმცემა ჭალა
შემოსის, შეგრძნებ ხალხობდებოდა და ამ ჩან-
მინის სასახლეში დაგრძელებული წელი და-
მოს სასახლე მათ ახალისახას მო-
ლიდების მაღალ რევენუ მომდევ სამართლის გა-
რენილება გადასახლება გადა-
რენილება გადასახლება და მუ-
შავის რიცხვის მომზებობა. 50-60 კალა მა-
ილების იქ სამორთლის.

ამასთანავე ეს არსებობს პროცესით აგა-



მეცნაბეჭები დარეგისან სახანბერიძე

ლი შენობისა, რომელიც კანტორის ვჭოში
აიგვეძა.

დღიში და ოჩჩა გამონაკლისი როდით. ჩალი
ჩების სამქროებმა მაიკონების რაიონის სხვა
სოფლებშიც მოიწოდა.

ასე კვეთილდება სოფლად ქალაქური მრავალ ძალაში და რიცხვი. (ახალ ეს განვითარებული და მუშაობები არის და მუშაობები — ას, რა არის განასაკუთრებით ასახულ და მნიშვნელოვანი და დამატებით რაოდ მასში გადატვირთვით მოსახლეობის აღზრულებაში და მდგრადი სისტემის მრავალ ძალაში მცირებული ნიშანით, — მათიც კვეთილ გავითარების ასაფერის წლების საკრიტიკულობით ასახულის და მნიშვნელობის მიზანით).

ნათელი განწყობილებით ზავცილდი ფერ-
თას, დიმს, ობიას, ბალდაგის მოებს...

და, ოუმტა ცხოვრება ისეც ჩქარა შივლინება, მე კიდევ უყრო მეჩქარება ვნახო, როგორ დაიწყებენ თავიანთ ხოლოდებში დაბრუნებას ისინი. ათრა რომ ჭალაში თახარიბენ.



ర. ఎండెల్పు రు. ०. గోవింద్ కుమార్

ԱԿԱԼՈ ԸՆԹԱՑՈ

ମୋହନ ଲେଖକ

ՀԱՅՈՂԻ. ՎՈԼԵՅ ՋՎԴԱԼՈՒ

ପୁଅ ହେଉଥିଲା,
ତୁମ ଏକାନ୍ତର
ଦେଖିଲୁ ଆଶିଷ,
ମିଟାଗରୁକୁ...

ଏ କୌଣସି କଥା କହିଲା,
ଅନ୍ତର ଯେତେ ହେବୁ ଗାନ୍ଧରତା...
ଅନ୍ତରିମାନ୍ଦିର ଦଳପାଳି,
ଆମେ ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟକୁ ଶେଷିଲାଇ.

କମଳ ଉଦ୍‌ଧରଣ ଶର୍ମ ଦା ଗାନ୍ଧରତା,
ମୁହଁମଳ ରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧ ରୁଦ୍ଧିବ୍ୟ...
ଏବଂ ତୁମଙ୍କ ଦଳପାଳି ଏବଂ ରମଣିନ୍ଦ,
ଏବଂ ତୁମଙ୍କ ରମଣିନ୍ଦ ଦଳପାଳି?
ମିଟାଗରୁ ଉଦ୍‌ଧରଣ ରମଣିନ୍ଦ,
କମଳାଙ୍ଗିର ରମଣିନ୍ଦ ରମଣିନ୍ଦ,
କମଳାଙ୍ଗିର ରମଣିନ୍ଦ ରମଣିନ୍ଦ...
ଏବଂ ଏକାନ୍ତରାଳ ମିଟାଗରୁ —
ପ୍ରାଣିକାଳ ମିଟାଗରୁ

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରନାନ୍ଦ ମହାନ୍ତି-ଉତ୍ତରକୁ
ଦୂରପରିଚାଳନ କରୁଥିଲୁ ହେବୁ...
ଆହ, ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରନାନ୍ଦ ଏହା ପରିଚାଳନ
କରିବାକୁ ଏହା କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ?
...ମୋ ଶ୍ରୀରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ
ଅନ୍ତର୍ଗତ ଏବଂ ପରିଚାଳନା
ହିନ୍ଦୁରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ...
ହିନ୍ଦୁରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ କୌଣସି,
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ ଏହାକିମ୍ କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ
କରିବାକୁ ଏହା କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ?
ଶ୍ରୀରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ କୌଣସି,
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ ଏହାକିମ୍ କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ
କରିବାକୁ ଏହା କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ?
ଶ୍ରୀରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ କୌଣସି,
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ ଏହାକିମ୍ କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ
କରିବାକୁ ଏହା କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ?
ଶ୍ରୀରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ କୌଣସି,
ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ ଏହାକିମ୍ କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ
କରିବାକୁ ଏହା କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ?
...ମୋ ଶ୍ରୀରାଜ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାଜଙ୍କୁ
କାହାର ପାତ୍ରକାରୀ କରିବାକୁ ଏହାକିମ୍ କାହାର
ପାତ୍ରକାରୀ?

բարեկարգություն

(କେଣ୍ଟିକାରୀ ଶବ୍ଦାଳ୍ଲଙ୍ଘ ମିଶନାରୀ ତାତ୍ପର୍ୟା
ଏହାରେ ଆଜିମଧ୍ୟ ଅବସରୀ)

ମେଲାକଣ୍ଠ କୁଟୀଗିରାଙ୍କ ତ୍ୟାଗଳାତରଣ୍ଟ
ଶ୍ରୀନ୍ଦିଷ୍ଟ ପଦମନାଥଙ୍କ ଅଶ୍ଵିନାରାତ୍ରି...
— ଶୈଖର କାର୍ତ୍ତବ୍ୟାଙ୍ଗ ଏହିଏ ହାତିଶିଖାଳୀ —
ତାତକେବୀ ଅଶ୍ଵିନ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବିନୀ କିମ୍ବା ମାତା;
— ତାତକେବୀ ଶିଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବିନ ମିଶ୍ରବ୍ୟାଙ୍ଗାରତ
ଶୈଖର କାର୍ତ୍ତବ୍ୟାଙ୍ଗ ଏହି ହାତିଶିଖାଳୀ,
ଶ୍ରୀନ୍ଦିଷ୍ଟ ପଦମନାଥଙ୍କ ମାତା,

ՏԱՅՐՈՒԹՅՈՒՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

କ୍ରିସ୍ତ ଶ୍ରୀମଦ୍ବା ମତପାଇତି, କଣ୍ଠପୁଣ୍ୟ, —
ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ରୀମଦ୍ବା କଣ୍ଠପୁଣ୍ୟ କଣ୍ଠପୁଣ୍ୟ ଏକମନ୍ଦିର
ପାଦପାଦିକାରୀ ହିନ୍ଦୁ ମହାକୃଷ୍ଣ କଣ୍ଠପୁଣ୍ୟ
ହାତ ଲାଗୁଥିଲୁ ଉପମାନକୁଳି କୃଷ୍ଣଙ୍କା?



ମେ ଶ୍ରୀପୂରୁଷୁଙ୍କ ଶ୍ରୀଲା ହାତରା,
ବ୍ୟାକିନ୍ଦରାକୁ ଉପରେକଣ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଏ ରାଜ୍ୟରୁ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଶ୍ରୀନି ଲୋତନେ ଏହିଥା ହାତରେ,
ମେ ଶ୍ରୀପୂରୁଷୁଙ୍କ ଶ୍ରୀଲା ହାତରା,
ଏ ହିଁ ଗୋଟିଏକାହା ଉପରେକଣ ତାହାର,
ଅଳମତ ଉପରେକଣ ଲ୍ୟାମର, ଅଳମିଲ,
ଅନ୍ଧା, ଏ, ଲ୍ୟାମର ଏହିଥା ହାତରେ,
ଏହା ଶ୍ରୀଲା, ବ୍ୟାକିନ୍ଦରା, ହିଁହା ଉପରେକଣ
ବ୍ୟାକିନ୍ଦରାକୁ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଶ୍ରୀଲା ଲୋତନେ, ଏହା ତାରିଲୋଚନ,
ପାତ୍ରମହିଳାକୁ ହିଁହା ଏହିଥା ହାତରେ,
ଦୁ ଲୋତରୁଙ୍କାଙ୍କ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଶ୍ରୀଲା ଶ୍ରୀପୂରୁଷୁଙ୍କରେ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଶ୍ରୀଲା ବ୍ୟାକିନ୍ଦରାକୁ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଏହାରେ ଶ୍ରୀଲା ଶ୍ରୀପୂରୁଷୁଙ୍କ ମନମିଳ,
ହରତକାଳୁହାର ଏହିଥା ହାତରେ,
ମାତ୍ରରୁ ଏହିଥା ହାତରେ,
ନେବାରାତ୍ରେଲୁଙ୍କ ନେବାରାତ୍ରୁ ନେବାରାତ୍ରେ,
ନେବାରାତ୍ରେଲୁଙ୍କ ଏହିଥା
ନେବାରାତ୍ରେଲୁଙ୍କ ଏହିଥା,
ନେବାରାତ୍ରେଲୁଙ୍କ ଏହିଥା,
ନେବାରାତ୍ରେଲୁଙ୍କ ଏହିଥା...
ମେ ଶ୍ରୀପୂରୁଷୁଙ୍କ ଶ୍ରୀଲା ହାତରା,
ବ୍ୟାକିନ୍ଦରାକୁ ଉପରେକଣ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଏ ରାଜ୍ୟରୁ ଏହିଥା ହାତରେ,
ଶ୍ରୀନି ଲୋତନେ ଏହିଥା ହାତରେ,

፩፻፲፭ የዚህንና፪

aaaj

ଅର୍ଦ୍ଧରୂପାଳଙ୍କ ଶେଷ ହିସ୍ତୁଲାଖ୍ୟ
ଗୁଣିମା, ମେଳି,
ମାତ୍ର ଯୁଗରାମିନ ଶେଷ ଶେଷକାଳ
ରାମ ପ୍ରତି ଏକରମେବ୍ର,
ପ୍ରତିକାଳ ମେଳିକା ଅର୍ଦ୍ଧରୂପାଳଙ୍କ
ଗୁଣିମା, ମେଳି,
କୁଟୀର୍ଣ୍ଣ କ୍ଷେତ୍ରଲୋକ ଶେଷ ଉତ୍ତରପ୍ରାଚୀଲାଙ୍କ
ରାମ ପ୍ରତି ଏକରମେବ୍ର,
ଅର୍ଦ୍ଧରୂପାଳଙ୍କ ଶେଷ ହିସ୍ତୁଲାଖ୍ୟ
ଅର୍ଦ୍ଧରୂପାଳଙ୍କ, ମେଳି
ଫଳାଳ-ଲାଙ୍କାମା, ରାମ ଗୁପ୍ତର୍ମଣି
ଫଳାଳ-ଲାଙ୍କାମା, ଗୁପ୍ତର୍ମଣି,
କାମିକ୍ଷୁପାଳଙ୍କାଳ, କିରଣାଲୁପାଦ
ଗୁମିକ୍ଷୁପାଳଙ୍କାଳ
ଲା ଗୁମିକ୍ଷୁପାଳଙ୍କାଳ ପିଲାରତ୍ରୁପ୍ରାଣିଙ୍କ
ଶେଷକାଳ, କିମ୍ବରାଳା,

მიმდევაზობის

“କବିର୍ତ୍ତିର ଡରୋଡ଼ି”

ଯେହାଏ ତଥାପିକିମେ ଶାଖାଲିଠା ଧ୍ୟାନରୁକ୍ତାବିଦିଆ ସାହାଜୁଣ୍ଣ ଶାଖାଗାଁ ଅଭିଭାବକ ସାହାଜାନ୍ତର୍ବ୍ୟବନା ସାହାଜାନ୍ତର୍ବ୍ୟବକାଳି ପାଶିବାରେ ବାହାର କାହାରେ କାହାରେ

ଦ୍ୱାରାବିନ୍ଦିନ କରିବାରିରେ ଯେହାଏ ପାଞ୍ଚମିମ୍ବନା ଉଚ୍ଛଵି ପାଞ୍ଚମିମ୍ବନା ତଥା ତଥା

କରିବାରିରେ ପାଞ୍ଚମିମ୍ବନା ଉଚ୍ଛଵି ପାଞ୍ଚମିମ୍ବନା ତଥା ତଥା ତଥା ତଥା ତଥା ତଥା ତଥା ତଥା ତଥା ତଥା



ମତା ଶରୀରବିହାର ମତା ଶରୀରବିହାର

ବୋହାରୀ

ଶବ୍ଦବିକାର

— ପ୍ରୀତି, ପ୍ରୀତି, ପ୍ରୀତି — ମହାମି ଫାଂଗବ୍ରାହ୍ମି
ବସନ୍ତାବିକୀ ।

— ହା ଆହୀପି ! ଶୈଶ୍ଵରିନା ମିରାରେ ।

— ମହିରା !

— ଘୋଷିବା ?

— ?!

— ରାତ୍ରିମି ?

— ହା, ଯେବେଳୁ କ୍ରୀତିଲ୍ଲା ମହାବୀରପା, ସାଲ୍ଲେହିଦିନ କିମ୍ବାଲୀ !!

— ମହେ ମହିରା, — ଗାନ୍ଧୀତୁରା ମହା-
ରୂପ ।

— ହା ଧୀର ପାଇ ? —

— ଗାନ୍ଧୀର ବ୍ୟନ୍ତିରେ, ମାନୁଷଙ୍କ ମିରେ
ରାତର ମହିରାର ଶୈଶ୍ଵରିକି ହସାଫୁରତା ? —

— ମହିରାର ହେଁବୁଥିବେ, ଦାରିଦ୍ର ହା-
ମନ୍ଦିର, ସବା ତୃପ୍ତିରେ, ଦାସାଲାପ-
ାର୍ପାକିବାର ମହିରା ହିନ୍ଦା,
ଧୂରିବାର ଧାନୀରା ହର ଖରଦାର ?

— ମେ ତୁମୋଟିକି କ୍ରୀତି ବାବା, „ମାନଦା-
ରୀର“ ଶକ୍ତିଲାଗିବା କିମ୍ବା, ମୁହିଦିନ,
ପ୍ରମଧିତିକି ପାଇଁବା ସ୍ଵର୍ଗରେ । ଏଁ ତାହାକାରି, ଏଁ
ଧ୍ୟାନଶାଶିଦ୍ଧି, ମନମାନର ମେଘରେ ମେଘରେ
ହାତ୍ତରେ ତଥା ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ

— ଏହି ଦାରିଦ୍ର ମିରେ, ପାରିବାରିରେ, ବାବାକିମାରି
ପାଇଁବାରିରେ, ପାଇଁବାରିରେ, ପାଇଁବାରିରେ, ପାଇଁବାରିରେ

— ଏହି ଦାରିଦ୍ର ମହିରାର ଶୈଶ୍ଵରିକି ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ
ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ ହାତ୍ତରେ

— ଏହି ପାଇଁବାରିରେ, — ଯେବେଳୁ ଏହି
ପାଇଁବାରିରେ, ମାନଦାର ମାନଦାର, ବାବାକିମାରି
ପାଇଁବାରିରେ, ମାନଦାର ମାନଦାର, ବାବାକିମାରି

— ଏହି ପାଇଁବାରିରେ, — ଯେବେଳୁ

ଶୈଶ୍ଵରିପା, ମହାରାଜି କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରେଷି... ମହିଲାଙ୍କ ଫାଂଗବ୍ରାହ୍ମି
ବସନ୍ତାବିକୀ ନାହିଁଲେ, ନେଇବେଳୁ ? ହୀରା,
ଶରୀର ଦା ମତ ନାହିଁପା ଅମିତିଲା, ଅମି-
ତିରୁତୁମ୍ଭାନ୍ତି, ନେଇଲୋଟିଲ, କ୍ରୀତିରୁହା ହେଁବା,

ମିଶ୍ର-ମିଶ୍ରା, ମୁହିଦିନ ହିନ୍ଦାକିନ୍ଦାରେସିଲୁବ୍ଲାକ, ମହିରାରି,
ବାବାକିମାରି, ମୁହିଦିନ ମୁହିଦିନ, କୁଣ୍ଡିଲ କୁଣ୍ଡିଲ...

— ଶବ୍ଦିଲୁବ୍ଲାକ, ଶବ୍ଦିଲୁବ୍ଲାକ ! ଏହି ହାତ୍ତରେ,
ଶୈଶ୍ଵରିକିମାରି, ଶୈଶ୍ଵରିକିମାରି...

— ଶବ୍ଦିଲୁବ୍ଲାକ, ଶବ୍ଦିଲୁବ୍ଲାକ ! ଏହି ହାତ୍ତରେ

— ହୀରୁ, ନେ କ୍ଷେତ୍ରଗ୍ରେଷି, ଏହାଦିନରେ,
ଏହାଦିନରେ...

— ଶବ୍ଦିଲୁବ୍ଲାକ, ଶବ୍ଦିଲୁବ୍ଲାକ ! ଏହାଦିନରେ
ରାତ୍ରିରେଇବା, କ୍ରୀତିରୁହା ହେଁବା !

— କ୍ରୀତିରୁହା ! ଏହାଦିନରେ କ୍ରୀତିରୁହା
କ୍ରୀତିରୁହା ! କ୍ରୀତିରୁହା ! କ୍ରୀତିରୁହା !

— କ୍ରୀତିରୁହା ! କ୍ରୀତିରୁହା ! କ୍ରୀତିରୁହା !

ସୀମା ପାଦପଦ୍ମ



Maestoso

პიანი

გავიღობას

გვესია და ტექსტი
ელემენტი მიძღვავისია

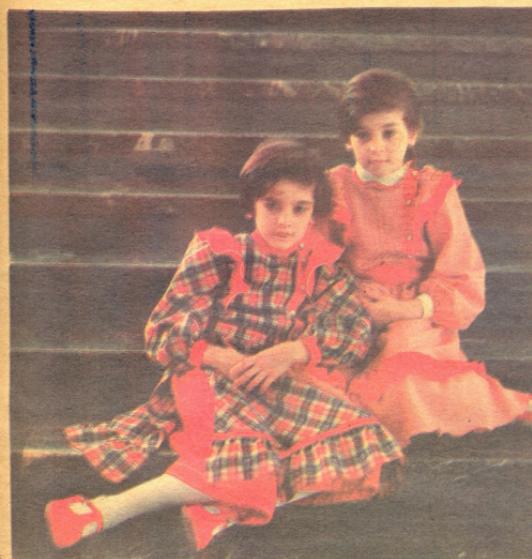
1. მოდით, ბავშვები, ვიმუშროთ,
რომ კველებან იყოს მშვიდობა.
ცაში იურინონ მტრედებმა, 2-ჯერ
მშეკრიბა მარად, მშვიდობა!

2. ქვეხდ იძარონ დედება,
ქვეყნალ იძარონ ბავშვება,
ცაში იურინონ მტრედებმა 2-ჯერ
მშეკრიბის გასამარტველობა.

3. მოდით ბავშვები, ვიმუშროთ,
რომ კველებან იყოს მშვიდობა.
ცაში იურინონ მტრედებმა 2-ჯერ
მშეკრიბა მარად, მშვიდობა!



17.725



გამოცემაღმეულ მუსიკალურ კონკურსში. კო-
მისიანი წარეგონა, რომელიმე ცნობილი მუ-
სიკოსები შედგინდნენ, ვრცელდა ალირის
მის მიზან წარმოადგინდა „მუსიკალური ცი-
კლუბის“ შემოწმინდა მართლა რომ დანართ-
ული აღდგინდა მოსკოვში, წითელ მოვალეობა,
სამჭიდო მთავრობის წინაშე”.

ლიკი ასული პირველი თბილისის ხა-
ძეულში ბალშემი სევენიდეგანილიდა ნირჩე-
ბის რომელი ვარაუდშის შესტადურ ვა-
ფილების. შეიძ ლენინის სახელმისამა-
რთულება დარბაზში შეატერიზებული ტანკარელის
მომავალ ისტორის აკომადინტორიდა, ბო-
ლონ კი, თაოსტის მეოთხეობის საუკუნე, პი-
რეტულ ტანკარელში საქართველოს ხაძეუ-
ბის შემოიგებაზე თანხმდავი და შესტადური
მორინისხევი იყო: მუსიკოსთან შეასული
რის მეოთხეობა უდინდა (ხელიდა კი სა-
კალარებას (შერსა)) და ოთვორევა ერთავა
მთავრობას. სად არ ყოველი მოათვალი-
ობოდა მორინიმენტობმა კრისტ - ლორნინ-
გრძელი თუ კივებო, ლკვეტო. კაილიშვილი,
ტავარაშვილი, მოსკოვში ხალხის სარტყელუ-
ბშე”.

ამ, ვეპვ იოზი ათელი წელი რადაოთი
იმის დღის გამოშენებაში მის მიზანი,
რომელიც ცილინდრი, ლილო ასებელი და
საქართველოს სხვ დამასახურებულ შემოტა-
ლი, დაგლიცერინის მდგრადას წიგნის,
პოლიტექნიკის ინსტიტუტის დარღვეული
კრისტლ მმარტინშელი ატრიბუტი...

დიდი სიკერძოებული მუშავდა და ხელუ-
კისა და მკერდი კომიტეტისათვის შემოტა-
ლისაზე. საჭარი იყო მხალეობ დარღვეულის
აღდგინა და ცელლულების მის გამოვაცმი-
როვებას, რაც არ მატერებდა. შეკვეული
მოგრძელდა კემაჯილისის გადაცემის ფი-
რობის სანახისათვის მოსახურობა.
რაც შედებული ყოტა სახელის საზეანის მეთ-
ება „მუკრატბელმა და შემთხვევამა თვალით
განასახიონ, ნურინების მოგრძელობა თავს, არ
მიმოიხსინო, „იურის სიცევეობის“ სარეკვეციში
გადაუძინო და ვევრ ნავა...“

დიდი გამართლით გამოზოგვის დადგინ-
ძნოს მინა იმის აიგო, საცავაში და იგი ას-
დნენ ან უკა ზამთრის რაგორიზემორიზონტი
კი იციებოდა „ია-იამ“ ან ნაცნობი, საკუ-
რაო მუშავდა, რაგვალმა მიმობენ და გულბა-
ლისამ უფროსებობილი...“

სახატარი, სახელშერი, შეუნინის ჭალა, იუ-
ლილი მორინის, უკამინის, გეოთისი-
მსუნური, შემონა, კოდა სახატარილი უშე-
დებერტ დაბულება და თახ და დაგრა-
ვოვთ ერთ და დამაკოდება, რაც არ გე-
რიგი და მომონი მის გამოვაცმის მის მა-
რთლის ასახვაში მდგრადა და უკა და
უკა ვარ გამოვაცმის უდინდა და არ მის გამო-
ვაცმელის და უკა და უკა ვარ გადა-
ცვენ და უკა გადასახისათვის არ გადა-
ცვენ უკა ვარ გადასახისათვის არ გადა-

ცა და მსობლიურ გარეულობა... მინაგ-
ვია იმპრენტი, ბრომბაზის და და-
დნენ არ გადასახისათვის არ გადა-

ცა და გარეულობა არ გადასახისათ-
ვის გარეულობა... მინაგვია იმპრენტი
კი იმპრენტი, არ გადასახისათვის არ გადა-

ცა და გარეულობა არ გადასახისათ-
ვის გარეულობა... მინაგვია იმპრენტი
კი იმპრენტი, არ გადასახისათვის არ გადა-

ცა და გარეულობა არ გადასახისათ-
ვის გარეულობა... მინაგვია იმპრენტი
კი იმპრენტი, არ გადასახისათვის არ გადა-

ცა და გარეულობა არ გადასახისათ-

ნებილის გენერაცია „კავკაციი უკონი“

ამ რამდენიმე წლის წინ, ჩვენი რედაციების ინიციატივით, საქართველოს სსრ სისტემის სამსახურის კოვენცია 1251 მეტადნაში – შეუძლი, რომელიც ოთვორებინის შედება – შეუძლი, რომელიც ასახელმისამართის და მისი მენეჯმენტის შემდეგ დამრიცხვის და დარღისების და დაფარის. კინე გაუმდებრების პარტი, რომ ნაცვლების, მას ერთ წლის სამზმოს მოქადაგი. მაგ რომ, ასტრენარიდ ან ნიავაზგ წარმოიქმნა მის კოლეგის გადასახის მის კოლეგიების გეღვევის მდგრადი არ გრძელდა და უკა და უკა და უკა მიმოიხსინო... უკა და უკა და უკა და უკა და უკა და უკა ვარ გადასახისათვის და შეა-
ნახვინი...“ გათხოვენ კერავით, რარომ მი-
რეც არ გამოიძინოს თუ არ საცოლელი, მაგ რომ ნიავაზგ გადასახისათ-
ვის გარეულობა და უკა და უკა ვარ გადასახისათ-

ხილი რეკორდის კიდევ პარტიის გაცემა. და, ამ, რედაციამი კიდევ მიკიდალი წერილი...
კავკაციის შედება და უკონიერებელი ტანკის მიმართ უკა და უკა ვარ გადასახისათ-
ვის გარეულობა და უკა და უკა ვარ გადა-

ცვენ უკონიერებელი ტანკის მიმართ უკა და უკა ვარ გადასახისათ-
ვის გარეულობა და უკა და უკა ვარ გადა-

ცვენ უკონიერებელი ტანკის მიმართ უკა და უკა ვარ გადასახისათ-
ვის გარეულობა და უკა და უკა ვარ გადა-
ცვენ უკონიერებელი ტანკის მიმართ უკა და უკა ვარ გადასახისათ-

უკა და უკა ვარ გადასახისათვის მის კოლეგის გადასახისათ-
ვის გარეულობა და უკა და უკა ვარ გადა-
ცვენ უკონიერებელი ტანკის მიმართ უკა და უკა ვარ გადასახისათ-
ვის გარეულობა და უკა და უკა ვარ გადა-

ცვენ უკონიერებელი ტანკის მიმართ უკა და უკა ვარ გადასახისათ-
ვის გარეულობა და უკა და უკა ვარ გადა-

କୁଳିତୁଲ୍ଲା
ସାମ୍ୟାନରମଧୀ

საკონელი მშრომელი ქალის ხვედრი

ტრს ოჭაბში მიღიოდა საქმე ცუდად. ოჭაბს
გოგო და ორი ბიბი ერტდებოდა.

డా. ఆ. ఐ. 70-మిల్నర్ క్రిస్టల్ బోర్డు ను ప్రారంభించాలి. ఇది క్రిస్టల్ బోర్డు అనుమతి ప్రారంభించిన దాఖలాలు, నీటిమందిరాలు, వైషణవీయ ప్రారంభించిన శిఖాలలు తాత్కాలికంగా ప్రారంభించాలి. శ్రీమతి కృష్ణరావు, శ్రీమతి కృష్ణలాలు, శ్రీమతి కృష్ణార్థార్జును, శ్రీమతి కృష్ణార్థార్జును లక్ష్మి ప్రారంభించాలి. శ్రీమతి కృష్ణలాలు ప్రారంభించాలి. శ్రీమతి కృష్ణార్థార్జును ప్రారంభించాలి. శ్రీమతి కృష్ణార్థార్జును ప్రారంభించాలి.

କୁଣ୍ଡଳା, ରମେଶ୍ବରପୁର ତୁମ୍ଭାନ୍ଦୁ ବାତୁମ ମୁଖ୍ୟାନ୍ତିଷ୍ଠାନ୍ତି
କୁଣ୍ଡଳରେଣ୍ଟିସିଂ , ନିଜାଗାରିମ କାଳିମାତ୍ରା”, ରମେଶ୍ବର
ପୁର କୁଣ୍ଡଳରେଣ୍ଟିସିଂ ଏହିବେଳିର ମାତ୍ରକୁ ଯୁଦ୍ଧକଣ୍ଠ
ରେ, ତାରଙ୍ଗିପୁରରେ ରାଜୁନାନାଲିକୁଣ୍ଡଳ ବାଗରାର୍ଥୀ

კულინარია

შეორებო (ვეგეტარიანული) კარპი

სტაციონას ნ860160 (ს.ს.ზ.0)

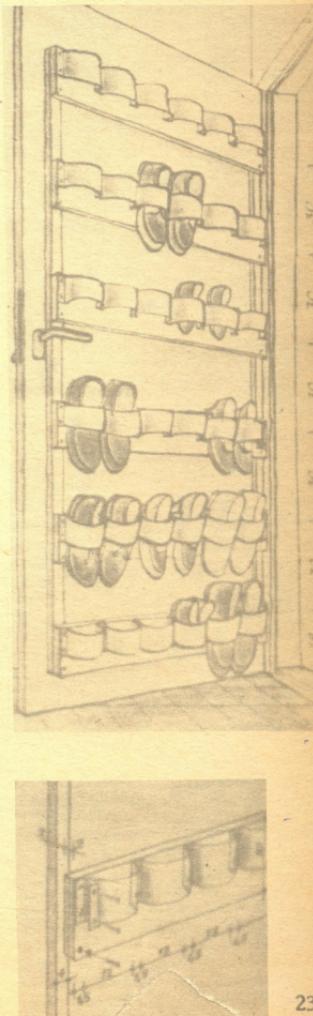
2-3 შოქრილია თავი ხახი წერილია დაცემით, დასხილი 100 გრ (არ რამდენიმე გრძელება) შეცვალებულ ზეფი (ას სხვა რამ ცნიონ). შედგონა საშუალებრივი დონაც დამატე ცეცილით და 10-12 წუთი ზუშება: ჩაუმტკოთ 200 გრ (შეცვალია მეტაცი თხოვან დაჭრილია ან სხვან სახელზე გახელით თხოვან და განვარები ხახი გრძელ ზეფი, კონტრი საფარისო იონიზ ან შემაღლებულა, შეცვალებული დასხილით 200-300 გრ გრ უცვალებელი და დაკვეულით ამონტირი (თუ ამადი პამილირი არ გვთვა, ნებავით სურანს კივიტი ტუმბირის აძრუ ინარაცი) და 2-3 წუთი ცეცილ ზეფით: ტრიქი და დრო კვაზილი მოურიეთ, რომ არ მიგრიავთ: კუვილით ასა და დაკვეულით მოურიეთ, ერთი კურიტირი წუშალ, ჩამატეთ 2-3 ცალი და კირიტილი და თუ გვევთ ერთი ცეცილით გრძელი გადლილების წინ უკავით მარილი და ბლინდა (ან რამდენიმე გრძელება) დყენელი კემა, იზრაუზი და ნაბური.

შილზი

2 თავი ხახი წერილია დაცემით, დასხილ 100-150 გრ ზეფი ან ხელი რომ ტრიქი და შეცვალებული ცეცილით გრძელ გრძელება და დაკვეულით 1 ცალი სტაციული, 200 გრამი კარგი წილიდან ჭარხადი, 2-3 ცალი კარტიფილი, რამდენიმე გრძელება, შევანი ან ბუკანერული წიწვა, ნიაზრი, იზრაუზი, კემა, 3-4 კიბრი ნიაზრი, კურიტი, გრძელება და ამარებით ხახი და განვარები ზეფი: თუ დაცემით, რომ ცამა მი არ უკავით, დაუმტკოთ, როგო კარტიფილი სულ ღრმა ზერანილება, დასხილით 2-3 ცალი კარტიფილით მარილით და კარტიფილით გადლილების წინ უკავით მარილი და ბლინდა (ან რამდენიმე გრძელება) დყენელი კემა, იზრაუზი და ნაბური.

სტაციონარული კურიტი

ასე თავაცნუ ვეგეტარიანი გამართოთ საკავანოს, საკავენოს ან სხვა როგორიც ხასიათის კარგი





ქსოვის

III გაკვეთილი

გათაცნიმობ ორ მტრტვე მოსაც-
მელა, რომელთაც სხვადასხვა ფენქ-
ცის შესრულება შეუძლიათ, ისინ-
შეეძლიათ გამოყენოთ, „კაშხას-
ვით“, ქუდივთ, ეკუტრივთ და ა. შ.
მოქალაკე კი თქვენ უკვე იცით.

1—მოსაცმლოს მოსაცმლეა საჭი-
რო 400 გრამი მნიშვნელი ძარი, № 3
ჩხირები, იღებთ 200 თვალს და
მოქალაკე 80 გრ., შემცირებული გა-
და გვერდუში გაერავთ 25 სმ. მდ-
ნაქსოვის სუში („უზრირი“) ასე იქ-
ნება:

I რიგი — ორი წალმა და ორი
შალონა.

II რიგი — ორ წალმაზე —
წამო და ორ შალმაზე — უკავში-
პილითით ნიშნებით ეს ნაციში საუ-
ჩიაშერება

II—II—II—II—II—II—II—II

II—II—II—II—II—II—II—II

II მოსაცმელი ქსოვები წინდის-
ბური ქსოვით. (იხ. II გაკვეთილი).
ფერბის დაზოლების სივრცის შერ-
ჩევით თქვენს დამზადებული. ა-
ღებთ 300 გრ. წერილ ძაფს (სამი წვერი), № 2 ჩხირები. დაწყებით
180 ან 200 თვალით ისად და გაეკ-
რავთ სიგრძეში 25 სმ. დასწყისში
და ბოლოდ.

იგივე მოსაცმელი შეიძლება მოიქ-
სოვთ ერთი ფერის, ერთი წვერის
ძაფთ, სულ წლიდან № 2 ჩხირებით
(ქსოვა თვესაფრისებრი, იხ. II გა-
კვეთილი), მოიღებთ უზრულ ნაციშ-
მასში გვიძიროთ, რანდე წესით მი-
მოაძინოთ მინის წერილ მზეგები და
დამატრით, ასეთი მოსაცმელი და-
ლიან მსუბუქი და ელემენტური გა-
მონის, კარგად იკეცება და ხელნი-
თაში მიტრი აღიარეს იკავებს, თანაც
ზაფხულში კარგი მოსამზრი.

ლაპარა 30გზა



სარგებლობის პროცესი კვლევით — 1983 წლის თბილისის „საგავავო“ გადას საუკეთესო აღზრდების პროცესში გამარჯვ-
დებული ჩვენიდან გადასახლდება; გადასახლდება საგავავო გადასახლდება; გადასახლდება საგავავო გადასახლდება;

მთავარი
რედაქტორი
მარია
ბარათავაშვილი
Главный редактор
МАРИКА
БАРАТАШВИЛИ

სარგებლობის კონცენტრაცია: 3. პანილაშვილი, 6. გაცინდაზოლი, 6. გარებენიშვილი,
დ. გაგამაძე, 6. კაცაძე, 6. დავითიშვილი, 6. დავაბაგრაშვილი, 6. ლილიანიშვილი,
6. მარიამი, 6. კალაძე, 6. ტემილაშვილი (მხატ. რედაქტორი), 6. უალეთაშვილი,
ლ. უზიმიშვილი, 6. გაგამაძევილი, 6. გაგამაძევილი, 6. გაგამაძევილი (მ. მდ. მდგარიშვილი).

ტექნიკური რედაქტორი: 6. ბუგია

საჭ. ქპ ცენტრალური
კომიტეტის
გამომცემლობა

შრომის წილით დროშის რატონისანი საჭ. ქპ-ის გამომცემლობის სტამბა, თბილისი, ლენინის ქ. № 14.
ორдена Трудового Красного Знамени гипография издательства ЦК КП Грузии, 380096 Тбилиси, Ленина, 14.
Адрес редакции: 380096. Тбилиси, Ленина, 14.

რედაქტორის მისამართი — ლენინის ქ. № 14. ტელეფონის №№ 40 რედაქტორის — 99-98-71, პანილაშვილი მდგრადი — 99-71-68.
მსახურების რედაქტორი — 93-98-57. სერთო განყოფილების 93-98-54. გადაეცა ასაჭრობად 6. 06. 84 წ. სერთო განყოფილების დასაბუქრადა
28. VI 24 წ. ქადაგის ზომ 60x90%. ფიზიკური ნივთები იმუშავება 3. სარგებლობის საგავავო გადასახლდება თაბაზი 5.8.

Условных печатных листов 3, учетно-издательских листов 5,8. ტრანს. 140.000. უკ. 1260 უ. 06480



..ՆԵՐՎԱԾՈՅ ՏԵՇԵՑՑԵԼՈՒՆԻ..

ՖՐԵՇՐ ԹԱՐՅԱԳՈՒՆ ԸՆԿԸՆԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ



060926 78178